

626064-2026 - Gara

Irlanda – Servizi di traduzione – TG4 - Seirbhísí Profála agus Comhairleoireacht Teanga

OJ S 176/2026 11/09/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: TG4

E-mail: solathar@tg4.ie

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi ricreativi, cultura e religione

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: TG4 - Seirbhísí Profála agus Comhairleoireacht Teanga

Descrizione: Fáilteoidh TG4 roimh thairiscintí do Sheirbhís Profála agus Comhairleoireacht Teanga don tseirbhís Nuacht digiteach TG4. Tá an seirbhís nua dhigiteach le bunú ag TG4 roimh dheireadh na bliana. Beidh an tseirbhís ar fáil seacht lá na seachtaine, ar shuíomh idirlín nua, agus ar na meáin shóisialta. Ní bhaineann an conradh seo le feasacháin teilifíse nuachta TG4. Is seirbhís thábhachtach í seo le tacú le TG4 ina h-aidhm ard chaighdeán teanga a bheith i ngach foilsíúchán agus craolachán dá gcuid.

Identificativo della procedura: 184f6a5c-ff78-410e-be1f-2c81ff8a4de5

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79530000 Servizi di traduzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79821100 Servizi di correzione di bozze

2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): West (IE042)

Paese: Irlanda

Informazioni supplementari: Baile na hAbhann, Co. na Gaillimhe

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 400 000,00 EUR

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: TG4 - Seirbhísí Profála agus Comhairleoireacht Teanga

Descrizione: Fáilteoidh TG4 roimh thairiscintí do Sheirbhís Profála agus Comhairleoireacht Teanga don tseirbhís Nuacht digiteach TG4. Tá an seirbhís nua dhigiteach le bunú ag TG4 roimh dheireadh na bliana. Beidh an tseirbhís ar fáil seacht lá na seachtaine, ar shuíomh idirlín nua, agus ar na meáin shóisialta. Ní bhaineann an conradh seo le feacháin teilifíse nuachta TG4. Is seirbhís thábhachtach í seo le tacú le TG4 ina h-aidhm ard chaighdeán teanga a bheith i ngach foilsiúchán agus craolachán dá gcuid.

Identificativo interno: 0

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79530000 Servizi di traduzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79821100 Servizi di correktura di bozze

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): West (IE042)

Paese: Irlanda

5.1.3. Durata stimata

Durata: 5 Anni

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 400 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: irlandese

Lingue in cui i documenti di gara (o loro parti) sono ufficiosamente disponibili: irlandese

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 05/10/2026 17:00:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=9033552>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=9033552>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: irlandese

Catalogo elettronico: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 12/10/2026 17:00:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 12 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 12/10/2026 17:30:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Luogo: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=9033552>

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: The High Court of Ireland

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: TG4

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso:
The High Court of Ireland

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: TG4

Organizzazione che tratta le offerte: TG4

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: TG4

Numero di registrazione: unknown

Indirizzo postale: TG4, Baile na hAbhann

Località: Gaillimh

Codice postale: H91 X4t0

Suddivisione del paese (NUTS): West (IE042)

Paese: Irlanda

E-mail: solathar@tg4.ie

Telefono: 091505050

Indirizzo internet: www.tg4.ie

Profilo del committente: www.tg4.ie

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

Organizzazione che tratta le offerte

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: The High Court of Ireland

Numero di registrazione: The High Court of Ireland

Servizio: The High Court of Ireland

Indirizzo postale: Four Courts, Inns Quay, Dublin 7

Località: Dublin

Codice postale: D07 WDX8

Suddivisione del paese (NUTS): Dublin (IE061)

Paese: Irlanda

E-mail: HighCourtCentralOffice@courts.ie

Telefono: +353 1 8886000

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: European Dynamics S.A.

Numero di registrazione: 002024901000

Servizio: European Dynamics S.A.

Località: Athens

Codice postale: 15125

Suddivisione del paese (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)

Paese: Grecia

E-mail: eproc-esender@eurodyn.com

Telefono: +30 2108094500

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: fccbd640-c334-463b-8168-c3f20a05af56 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 10/09/2026 12:23:23 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale,
ora legale dell'Europa occidentale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: irlandese

Numero di pubblicazione dell'avviso: 626064-2026

Numero dell'edizione della GU S: 176/2026

Data di pubblicazione: 11/09/2026